

РАБОТА В АМЕРИКАНСКОМ ВУЗЕ

Небольшой городок с красивым названием Cedar Falls, что в переводе значит "Кедровый водопад". Типичная "одноэтажная Америка". Среди бела дня прямо по улицам прыгают, никого не боясь, белки, зайцы, барсуки, бурундуки. Говорят, забредают даже олени. Настоящими же хозяевами в городе чувствуют себя белки. Они умудряются прогрызть дырки в металлических сетках на окнах и воровать у студентов и аспирантов фрукты, печенье, конфеты. Здесь это никого не удивляет, как и бесконечные вереницы машин. Американцы шутят, что даже взять газету из почтового ящика около дома они едут на машине, а не идут пешком.

Среди красивейших кедров расположились многочисленные корпуса Университета Северной Айовы, где мне довелось в течение 2 семестров преподавать русский язык.

Факультет современной лингвистики возглавляет профессор Анна-Мария Бэйсом, славист, преподаватель русского языка и литературы, исследователь творчества М.Володина. На факультете есть кафедры русского, испанского, немецкого, японского языков. До прошлого года предлагалась еще и китайский язык, но желающих заниматься им практически не оказалось. Русский язык студенты

изучают 4 года. На старших курсах постоянно работают преподаватели из Москвы или Петербурга. Занятия проходят ежедневно в течение 50 минут. Обычно это - разговорная практика (3 часа) и грамматика (2 часа). Аспектные занятия (литература, бизнес-курс, культура России) проводятся 2 раза в неделю, тоже по 50 минут. Студенты сами выбирают понравившиеся им курсы и, как правило, посещают их регулярно.

На кафедре ищут новые формы работы, чтобы привлечь внимание студентов, заинтересовать их. Так, на I-II курсах студенты читают и обсуждают русскую литературу на английском языке, а третьекурсы знакомятся с произведениями Пушкина, Лермонтова, Гоголя, Достоевского, Толстого, Чехова уже в оригиналах. Студентам очень нравятся фильмы, поставленные по произведениям этих писателей. К примеру, просмотр фильма "Дама с собачкой" вызвал всеобщий восторг.

На IV курсе вводится специальный бизнес-курс. Деловой русский изучается не только по учебнику. Это видеокурс на русском языке. Интересно, что в качестве экзаменационной работы можно представить собственный видеofilm определенной тематики. Жаль только, что видеоматериалы для курса

готовились не в России и не носителями русского языка и русских традиций, поэтому встречаются досадные фактические и языковые ошибки.

В начале каждого семестра студенты получают специальную программу занятий с указанием дат, перечислением всех видов работ и номеров упражнений, которые будут выполняться на уроках или предлагаются в качестве домашнего задания. Это очень организует студентов, помогает им в каждодневной работе. Конечно, жизнь вносит свои коррективы, и отступления от плана вполне возможны. Студенты много занимаются дома и в библиотеках, причем университетский компьютерный зал и библиотека во время экзаменационной сессии работают круглосуточно, и желающих учиться ночью довольно много. У всех студентов имеются не только учебники русского языка, но и специальные рабочие тетради, включающие целую систему упражнений для домашней работы и текстов для самостоятельного чтения, а также кассеты для аудирования или учебные видеofilмы на русском языке.

Проводится там и большая внеклассная, внеаудиторная работа. Действует Клуб русского языка, организующий встречи российских и американских студентов, просмотры

фильмов на русском языке с английскими субтитрами: "Волга-Волга", "Утомлённый солнцем", "Окно в Париж" и др. Приезжают в университет и наши гастролирующие знаменитости: популярный актер Вениамин Смехов читал лекцию о русском театре, критик Галина Аксенова демонстрировала фильм "Лимита" и рассказывала о талантливой артистической молодежи в России. Московский поэт В.Корольков читал свои стихи, изданные в Америке на деньги американского переводчика-спонсора.

Раз в неделю проводился т.н. "круглый стол". Студенты собирались в баре и за чашкой кофе старались спонтанно говорить по-русски, обсуждая погоду, новости, события в Америке и России, рассказывая случаи из жизни. Нельзя было не расстроиться, когда они специально для русского преподавателя старались организовать русский стол (как это они себе представляли) - пирожкой с грибами, русские щи с капустой, морковью и безмерным количеством сметаны прямо в кастрюле... И на следующее же утро - сюрприз: альбом с фотографиями и надписями на русском языке, так сказать, "хроника текущих событий".

Для американских преподавателей университета, желающих изучать русский язык, тоже были орга-

низованы специальные занятия 2 раза в неделю. Эти мои коллеги стали для меня настоящими друзьями, и общение с ними оставило самые приятные воспоминания.

Ученики и коллеги принимали живейшее участие в моей жизни в Америке: постоянно приглашали в гости, устраивали экскурсии, поездки в другие города (например, в Чикаго, Миннеаполис, Сент-Луис), снабжали прессой на русском языке. Очень трогательным было наше прощание - вечером "барбекю", а утром - прощальный завтрак в ресторанчике недалеко от университета. И сразу - на экзамен... В конце года я получила грамоту и специальное хрустальное яблоко от студентов - в знак их "особой признательности". Это радует, т.к. способствует увеличению интереса американских учащихся к России и русскому языку. И действительно, многие из моих студентов продолжили изучение русского языка на факультете РКИ в РГПУ имени А.И.Герцена, а один даже решил стать преподавателем русского языка.

Е.Веремева,
преподаватель кафедры РКИ
(для стажеров)

НАУЧНАЯ СТАЖИРОВКА

Научная стажировка в Университете Северной Айовы - значительное событие в жизни каждого преподавателя и прекрасный способ повышения его квалификации. В течение всего времени пребывания стажеров-исследователей, как в международном отделе университета, так и непосредственно в Школе делового администрирования, их жизнь и работа организуются безукоризненно. Существенно способствует эффективной работе неизменная доброжелательность и практическая помощь американских коллег.

Прекрасные фонды экономической литературы в библиотеке университета, а также возможность оперативного получения необходимых материалов из других библиотек позволяет очень интенсивно использовать время стажировки.

Компьютерный поиск литературы, унифицированные способы ее систематизации в американских библиотеках делают работу по сбору как первичного статистического материала, так и новинок в интересующих областях экономических знаний не только эффективной, но и приятной. Хотелось бы выразить особую признательность за организацию встреч с представителями крупных американских издательств, работающих в тесном контакте с преподавателями Школы делового администрирования. В ходе таких встреч можно не только ознакомиться с планами издания экономической литературы, обсудить качество отдельных учебников, но и в отдельных случаях получить бесплатно интересные и наиболее необходимые для работы книги. Все это очень

помогло преподавателям факультета экономики нашего университета.

Трудно переоценить возможность участия в американских научных конференциях, предоставляемую Университетом Северной Айовы стажерам из России. К примеру, участие в ноябре 1997 г. в работе ежегодной американской конференции славистов позволило познакомиться с основными направлениями исследования экономики России и стран Восточной Европы.

Возможно, в ходе предстоящих стажировок программы исследования могут несколько измениться - с учетом не только личных научных интересов преподавателей, но и интересов факультета экономики нашего университета, поскольку одним из наиболее перспективных

направлений его развития является подготовка специалистов в области экономики социальной сферы и социального менеджмента. В связи с этим главной проблемой сегодня и в ближайшем будущем является разработка различных курсов, необходимых для обеспечения учебного процесса. Почти полное отсутствие отечественных научных разработок в этой области экономической теории и небольшое количество переводной литературы серьезно осложняют работу наших преподавателей. И именно научная стажировка в американском университете может существенно помочь им. Вторая трудность, с которой мы сталкиваемся, обусловлена неполным представлением о способах и механизмах реализации федеральных социальных программ на местном уровне. Кроме того, значительный интерес представляют также особенности

работы этих программ в различных штатах. Для России этот аспект подготовки специалистов очень важен. Поэтому любые консультации и интервью с представителями городской администрации и работниками социальной сферы были бы очень полезны для проведения подобных исследований.

В заключение, хотелось бы поблагодарить руководителя программы АСПРЯЛ в Университете Северной Айовы Т.О'Коннора, благодаря профессионализму и неизменной доброжелательности которого время, проведенное в Университете Северной Айовы, оказывается не только весьма полезным для работы, но и по-человечески приятным и незабываемым.

В.Пронина,
доцент кафедры
экономического образования
ф-та экономики

ЧЕТЫРЕ НЕЗАБЫВАЕМЫХ МЕСЯЦА В UNI

Уже несколько лет наш университет сотрудничает с Университетом Северной Айовы (UNI) в области преподавания экономики и бизнеса в рамках программ, предложенных АСПРЯЛ. 4 месяца мы стажировались по одной из программ в университетском Колледже управления бизнесом, получив возможность посещать лекции и практические занятия по различным курсам экономики и бизнеса, беседовать с преподавателями и студентами. Вместе со студентами-экономистами мы посетили 2 предприятия штата Айова - завод по производству СВЧ-печей и по производству некоторых комплектующих частей для автомобилей. Студенты по результатам экскурсии должны были сдать письменные работы преподавателям, мы же приобрели опыт возможной организации учебного процесса.

Вообще, в ходе нашей стажировки мы смогли как бы изнутри увидеть всю организацию учебного процесса в американском университете. Главное, пожалуй, в том, что студенты имеют огромный потенциал для самостоятельной работы. С самого начала они привыкают к ней, проводя исследования по какой-либо теме. Преподаватель же помогает им найти себя в огромном море литературы и информации, доступной им благодаря прекрасному обеспечению учебного процесса.

Во время пребывания в UNI мы познакомились с очень интересным человеком - Дэвидом

Спарксом. Он является не только адъюнкт-профессором университета (ведет курс по анализу фондового рынка), но также и брокером, кроме того, Дэвид и его жена имеют участок земли на берегу Миссисипи и занимаются фермерством. Узнав, что мы интересуемся проблемами собственности, он пригласил нас в свое хозяйство, пообещав сурприз. Сурприз заключался в том, что, продемонстрировав свою землю и дом, он предложил нам принять участие в своеобразной деловой игре "Купля-продажа земельного участка". В ходе игры, где одна из нас была "продавцом", другая - "покупателем", а третья - "экспертом по недвижимости", он познакомил нас со всеми этапами заключения подобной сделки и показал подводные камни, неизбежно встречающиеся на этом пути.

Первым пунктом нашего путешествия был Сберегательный банк братьев Керндт, в котором необходимо было получить кредит, т.к. всей суммой, необходимой для совершения сделки, у "покупателя" не было. Президент Газ Керндт и служащий банка подробно ознакомили нас с образцами документов, которые должны быть представлены банку, чтобы он выдал желающему купить землю необходимые сто тысяч долларов. Затем мы поехали в архив графства Алламаки, где нам предоставили все сведения по нашему участку земли, собираемые с момента регистрации прав пер-

вого частного собственника участка в XIX веке. Любопытный покупатель может получить в архиве исчерпывающую информацию (изучить все карты, фотографии и записи, узнать имена всех предыдущих собственников земли и т.д.). В здании суда города Ваукон мы узнали, как зарегистрировать совершенную сделку и какие налоги нам придется уплатить городу, графству и штату. Нам также

После всех финансовых забот нас ждал прекрасный ланч в уютной Д.Спаркса и его жены. Они показали нам деревья, которые выращивают многие годы, и поля кукурузы, обрабатываемые ими для своего удовольствия. (Кстати, в 1994 г. семья Спарксов получила статус "Лучший фермер года" по выращиванию деревьев.)

Д.Спаркс организовал для нас замечательную экскурсию, позволив окунуться в самую гущу финансовых дел, связан-

интересов нации.

Через несколько дней в двух газетах графства появились статьи, в которых Д.Спаркс утверждал, что подобные эксперименты - маленький вклад в помощь России, делающей первые шаги по совершенно новому для нее пути. Он выразил надежду, что знания, полученные нами в графстве, будут применены на практике и, так или иначе, помогут выработать новых законов и экономической политики России. В ходе нашей стажировки мы смогли (также благодаря профессору Д.Спарксу) побывать на собрании членов общества финансовых аналитиков Айовы, проходившем в столице штата г. Де Мойн, послушать доклад представителя финансовых кругов из Нью-Йорка.

В библиотеке университета мы могли, используя огромное количество источников, собрать необходимые материалы по интересующим нас темам. Благодаря компьютерной сети мы получили возможность работать с каталогом любой библиотеки, включая библиотеку Конгресса США.

Руководители программ обмена в UNI также организовали для нас интересную поездку в Чикаго с посещением Чикагской Товарной биржи.

Мы хотели бы выразить огромную благодарность сотрудникам Университета Северной Айовы, которые тепло встретили нас и окружали заботой все месяцы стажировки. Это - Халли Крендал, Тимоти О'Коннор, Эрнест и Августа Райклины.

О.Логвина,
И.Тимофеева,
О.Смирнова



На снимке: сидят слева направо: О.Логвина, О.Смирнова, И.Тимофеева

рассказали о некоторых аспектах сельскохозяйственной политики США, направленной, прежде всего, на защиту окружающей среды и предполагающей предоставление фермерам бесплатных консультаций и рекомендаций специалистов по оценке земли и улучшению ее состояния.

ных с частной собственностью, механизм которых в Америке давно отлажен, а в России только устанавливается. Мы увидели, как должна функционировать система, целью которой является содействие укреплению прав собственности и соблюдению правил, введенных государством во имя